

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 49 (1923)  
**Heft:** 12

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pour que tous ceux qui le peuvent se rencontrent à Paris à cette occasion, en faisant même, si c'est nécessaire, un effort ; en effet, ce voyage d'études nous permettra de nous retrouver ensemble. Nos camarades de Paris comptent sur une nombreuse participation. Voici le programme de ces excursions :

Samedi 23 juin.

14 h. 30 Rendez-vous au Café Terminus Saint-Lazare, à Paris. Départ en autobus. Visite de la supercentrale de Gennevilliers (la plus grande centrale thermique du monde, 5 tubo-alternateurs de 40 000 kw. chacun avec poste élévateur de tension à 60 000 volts).

16 h. 30 Retour à Paris.

19 h. 30 Dîner de réception des camarades de Province et de Suisse.

Dimanche 24 juin.

8 h. Rendez-vous au Café Terminus Saint-Lazare.

Départ en autobus pour le chantier de construction des Hangars en béton armé pour dirigeables (ouverture 90 m., hauteur 65 m., longueur 300 m.) à Orly.

12 h. 30 Déjeuner en commun.

15 h. 17 Visite de la station de T. S. F. de St-Assise (Seine et Marne), la plus grande station actuelle de T. S. F. du monde entier.

19 h. Arrivée à Paris.

Les camarades de Suisse qui seraient disposés à se rendre à Paris à cette occasion voudront bien s'inscrire auprès du président de l'Association, à Lausanne, qui donnera tous autres renseignements utiles.

### Société suisse des Ingénieurs et des Architectes.

Communication du Secrétariat.

Le rapport de gestion 1922 sera prochainement envoyé aux membres et la cotisation annuelle pour 1923, de 20 francs (10 fr. pour les membres n'ayant pas encore atteint leur trentième année) sera prise en remboursement par la même occasion. Prière aux membres de la Société de donner à leur personnel les instructions pour que les mandats ne soient pas retournés. En cas d'absence on peut envoyer le montant par l'intermédiaire de notre compte de chèques postaux VIII/5594, Zurich.

### CARNET DES CONCOURS

#### Résultats du concours pour l'édifice du Bureau International du Travail, à Genève.<sup>1</sup>

Le jury a estimé qu'aucun projet ne méritait l'attribution d'un premier prix.

Il accorde les récompenses suivantes :

Projet « 47 546 mètres cubes », 5500 fr., auteur : M. G. Epitaux, à Lausanne. Projet « Labor », 4500 fr., M. Ch. Thévenaz, à Lausanne. Projet « Cheap », 4500 fr., M. A. Laverrière, à Lausanne. Projet « Avenir », 3500 fr., M. J. Daniel Savary, à Genève. Projet « Pax Vobiscum », 2000 fr., MM. Rittmeyer et Furrer, à Winterthur.

Le Jury était composé de :

Président : M. Arthur Fontaine, Président du Conseil d'administration du Bureau international du Travail ; M. Usteri, ancien Conseiller aux Etats, représentant du Conseil Fédéral ; M. H.-B. Butler, Directeur-adjoint du Bureau international du Travail ; M. Maurice Brincourt, architecte, délégué par

<sup>1</sup> Voir Bulletin technique du 3 mars 1923, page 63.

la Société Centrale des Architectes, à Paris ; M. Ad. Guyonnet, architecte, délégué par la Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes (rapporteur du Jury) ; M. M. Turrettini, architecte, délégué par la Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes, remplaçant M. Piacentini, délégué italien, empêché de prendre part aux délibérations pour cause de maladie ; M. E.-P. Warren, architecte, délégué par le Royal Institute of British Architects.

L'exposition des projets sera ouverte au public à partir de dimanche 3 juin, à la grande salle de l'école primaire de la rue de Neuchâtel. Entrée rue du Môle de 10-12 h. et de 14-19 h.

Le résultat de ce concours est quelque peu déconcertant et il y a lieu d'attendre le rapport du jury pour en comprendre la portée. Il semble en effet décevant que dans un concours où plus de 100 concurrents se sont inscrits et où 69 ont fait des envois aucun de ces projets n'ait réalisé complètement, aux yeux du jury, les données du programme.

C'est un fait en tout cas très rare, qu'il y a lieu, pensons-nous, de relever.



Schweizerische Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telephon: Selna 23.75 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH

#### Emplois vacants.

Sont répétés les numéros 136, 137, 138, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 59, 148, 149, 150, 151, 81.

En outre :

1. Gesucht für Chemische Industrie der Schweiz *Ingénieur mit Hochschulbildung, guter Wärmetechniker* zur Ausarbeitung von Projekten von Fabrikationsapparaturen- und Anlagen. (Verkehr mit den Chemikern, Kostenvoranschläge, etc.) 134

2. On cherche pour l'Espagne *Directeur technique*, capable de gérer une usine pour la fabrication du sulfate de soude (environ 60 ouvriers), âge de 30-40 ans, énergique, ayant déjà de l'expérience dans les fabrications similaires. Appointments de début Pt. 15 000 par an. On préfère un homme marié. 152.

3. Architekt im Elsass sucht *tüchtigen Bautechniker* mit abgeschlossener Technikumsbildung ; *gute Büro- und Bauplatzpraxis ledig*. Anfangsgehalt 600 franz. Franken. Krankenkasse und Versicherung vom Arbeitgeber übernommen. 153

4. Maschinenfabrik der Schweiz sucht *tüchtigen Maschinentechniker* mit Werkstattpraxis ; bevorzugt mit Praxis im *Werkzeug- und Vorrichtungsbau*. 154

5. On cherche pour le Maroc *Ingénieur de l'Ecole Polytechnique de Zurich*, connaissant le *béton armé* et ayant la pratique des *constructions métalliques*, personne responsable et de valeur. 157

6. On cherche *Ingénieur de toute confiance* pour diriger travail de trois mois à Bâle. Surveillance et opérations de nivellement. Suisse allemand de préférence parlant le français. 158

7. Entreprise en Alsace cherche *technicien, toutes branches bâtimen*ts, ayant surtout de la pratique dans les chantiers, parlant et sachant écrire le français et l'allemand ; sérieux et actif. 159

8. On cherche *jeune technicien* comme surveillant de travaux de construction d'une usine hydro-électrique en Suisse romande. Engagement provisoire de 4 à 5 mois au minimum. 160

9. Ein *tüchtiger Heizungstechniker* nach Süd-Frankreich gesucht, etwas französisch sprechend, zu sofortigem Eintritt. Anstellung sicher für 3-4 Monate, wahrscheinlich aber bleibend. Gehalt 6-700 franz. Franken. Reise III. Klasse wird bezahlt. 161

10. Constructeur de Chauffages centraux dans le Jura français cherche *jeune technicien en chauffage central*, capable et sérieux. 165

11. Mühlenbesitzer in Kroatien sucht *Chemiker, Spezialist für Oele*, unverheiratet ; Bewerber darf kein Anfänger sein. 168

12. Architekte dans les *Basses-Pyrénées* cherche *jeune commis d'architecte* capable et sérieux. 169

13. Architekte dans les *Hautes-Pyrénées* cherche *jeune commis d'architecte* capable et sérieux. 170

14. Bauverwaltung der Schweiz sucht einen *diplomierten Tiefbautechniker*. Reflektant muss spez. tüchtiger Zeichner und mit allen techn. Arbeiten vertraut sein. Der Antritt der Stelle hat sofort zu erfolgen. 172